Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 15 (1906)

Heft: 32: A

Anhang: Beilage zu No. 32 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 32 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 32 der Schweizer Hotel-Revue. 11 August / Août 1906 Supplément au No. 32 de la Revue Suisse des Hôtels.

Le droit d'hypothèque sur le mobilier d'hôtel.*)

(Suite.)

A côté des droits cantonaux cités dans notre dernier article qui permettent l'hypothèque sur le mobilier d'hôtel comme partie intégrante du bâtiment, il y a un autre groupe de droits qui permettent aussi l'hypothèque sur le mobilier d'hôtel, mais dans sa qualité d'objet faisant partie intégrante du bâtiment par similitude, nommé communément partie intégrante par contrat.

Les cantons ont certainement le droit d'édicter des règlements de ce genre d'après le C. S. O., pourvu qu'ils observent les limites exigées par l'exclusion de l'hypothèque du mobilier.

Au point de vue pratique, l'on peut discuter quel est le système préférable, celui des accessoires faisant partie intégrante par contrat ou celui d'après lequel ils font partie intégrante du bâtiment par suite d'une idée plus étendue de ce qui peut être considéré comme partie intégrante du bâtiment.

Dans le premier groupe, il nous faut avant tout citer le Droit *argovien*. Le Code civil argovien contient sur ce qui doit être compté partie intégrante du bâtiment les règlements suivants:

„§ 418. Des objets mobiles en eux-même, sont considérés comme immeubles au sens de la loi si, en vertu de la loi ou ensuite de la destination que leur a donné leur propriétaire, ils font partie intégrante d'un immeuble.

§ 434. Une chose qui existe sans être dépendante d'une autre est une chose principale, la chose qui n'a de valeur que comme partie subordonnée, est une partie intégrante.

§ 535. On nomme aussi partie intégrante l'accroissement d'une chose, tant qu'il n'en est pas séparé, ainsi que tous les droits que le propriétaire d'une chose a sur cette chose; enfin tous les objets sans lesquels l'objet principal ne peut être employé dans le but pour lequel il a été créé, ou qui ont été destinés à l'usage habituel et pour le service de la chose principale."

Peut-on désigner le mobilier d'hôtel comme partie intégrante de l'immeuble d'après le § 435 du Code civil? Le Droit argovien dérive du Code civil bernois qui, en cette question, est d'accord avec le Code civil autrichien. Selon ce règlement, ne peuvent former partie intégrante de la chose principale, au point de vue strict, que les choses qui servent à la chose principale comme telle, car ce ne sont que celles-ci qui sont nécessaires pour l'emploi de la chose principale. L'inventaire d'exploitation ne fait pas partie de ces choses-là. Mais comme au sens impropre du mot, il est nécessaire à l'emploi de la chose principale (en première ligne, il sert à l'exploitation de l'industrie en question et en seconde ligne, il sert à l'emploi de l'immeuble industriel) et que selon les circonstances, il peut être en aussi étroite corrélation économique avec la chose principale que ces choses-là, l'on pourrait être tenté de lui donner exceptionnellement qualité de partie intégrante, en se basant sur les règlements cités et il en serait ainsi, dans des cas tout à fait exceptionnels avec le mobilier d'hôtel. Cependant, l'on ne pourrait compter le jugement de la Cour d'appel du 11 novembre dans ces cas exceptionnels — il s'agissait du mobilier du Kurhaus de Baden — et l'on ne peut admettre les conclusions de la Cour parce qu'elle donne qualité d'immeuble au mobilier en question, celui-ci étant destiné à l'usage et au service constant du Kurhaus. L'on peut mieux admettre le jugement de la Cour d'appel du 23 février 1881, qui paraît exiger une corrélation économique plus étroite entre le mobilier d'hôtel et le bâtiment d'hôtel pour que le mobilier devienne immeuble.

Mais même quand cette étroite corrélation économique, citée dans le texte existe, l'on ne pourrait se baser dans le Droit argovien sur le § 435 de cette loi pour donner qualité de partie intégrante de l'immeuble à l'inventaire d'exploitation, ou tout au moins au mobilier d'hôtel. C'est avec raison que cette manière de voir a été sanctionnée par le jugement de la Cour d'appel du 7 mars 1890; car dans le Droit argovien il n'est non seulement pas nécessaire de donner une interprétation plus étendue à l'expression, „pour l'usage et au service de la chose principale", mais elle ne doit pas être donnée, vu que le § 418 de cette loi dit que des choses mobiles peuvent acqnérir la qualité de partie intégrante, ensuite de la destination que leur a donné le propriétaire.

Ce règlement n'est pas sans danger, cependant voici comment on l'a interprété et probablement avec justesse. Le propriétaire peut faire inscrire au cadastre des choses mobiles comme faisant partie intégrante de son immeuble, quand ces choses sont en étroite corrélation avec la chose principale. En admettant cette interprétation, le Droit argovien a adopté en principe le système de la partie intégrante par contrat. Cependant il n'est pas nécessaire que la corrélation soit aussi étroite que celle établie dans le § 435 de cette loi, car si c'était le cas, le propriétaire de la chose principale n'aurait plus besoin de spécifier quelles choses mobiles il considère comme partie intégrante de son immeubles, ceci serait suffisamment indiqué par le § 418 de la loi en question qui régit les établissements industriels, comme fabriques, hôtels, laiteries et désigne la corrélation qui existe entre l'inventaire d'exploitation et les bâtiments. En se basant sur le § 418 de cette loi, l'on donne en général au mobilier d'hôtel qualité de partie intégrante.

C'est ce qui permet d'hypothéquer le mobilier d'hôtel avec le bâtiment.

(La suite au prochain numéro.)

*) Tiré de la thèse inaugurale, présentée pour l'obtention du grade de docteur, à la faculté de droit de l'Université de Zurich, par M. Ernest Pfister de Winterthour en 1906.

Rats d'hôtels et revenants d'hôtels.

Dans un de nos derniers numéros, nous avons publié un article sur les Vols dans les hôtels, lequel décrivait le travail des voleurs dans les hôtels. Nous reproduisons ci-après un article-feuilleton de *Franz Kleinmichel,* extrait du supplément du „Dimanche" de „l'Allgemeine Zeitung de Munich", et qui traite du même sujet, sous une face un peu différente. Après avoir indiqué, dans la première partie, la manière de procéder des voleurs en chemin de fer, il entreprend, dans la seconde partie, de faire ressortir les procédés de la catégorie de voleurs qui ont pris pour champ d'activité les lieux d'arrêt du public voyageur, c'est-à-dire les hôtels. Il y a parmi eux des gens de différente sorte. Les uns sont modestes et se contentent d'un vol de peu d'importance. Ils pénètrent dans les chambres restées ouvertes et escamotent soit des habits, soit du linge, ou n'importe quel autre effet appartenant au voyageur. Rarement ils s'introduisent dans l'hôtel sous prétexte d'obtenir une commande, dans la règle ils se présentent comme voyageurs. Dans ce domaine on rencontre de singuliers spécialistes. Ainsi dernièrement un fils de famille, dépravé, qui avait déjà été poursuivi pour divers délits, avait réussi à rendre suspects plusieurs hôtels de l'Allemagne. — Il s'était spécialisé dans le vol des souliers. Il descendait à l'hôtel muni d'une valise brune. Accompagné de celle-ci il faisait une ronde dans les corridors, dans un moment où il n'était pas vu, et introduisait dans sa valise les chaussures qui se trouvaient devant les portes. Il réalisait son vol, en le vendant dans la ville voisine à un fripier, et au moyen du produit de cette industrie, il vécut pendant un certain temps, jusqu'à ce qu'il fut finalement découvert à Berlin et arrêté. En somme ce n'était qu'un petit voleur, mais on peut facilement se faire une idée de la situation fâcheuse et du désagrément que cet homme a causé à une grande quantité de voyageurs. Et le mauvais côté de ces petits voleurs est aussi dans le fait que leurs procédés rendent suspect la domesticite innocente de la maison, laquelle est aussitôt soupçonnée.

Les spécialistes en gros vols sont beaucoup plus désagréables. Ils ne s'attachent pas aux vêtements ou aux valises, mais ils dérobent des bijoux et de l'argent comptant. Ce sont des filous internationaux, qui suivent le parcours du monde riche et élégant; leur champ d'activité est large; il s'étend à la circulation du monde entier. Les membres de cette filouterie internationale possèdent en général plusieurs langues, et dans leur extérieur ils imitent les manières de faire et les habitudes de la classe de la société, qu'ils ont prise pour objet de leurs exploits. Souvent ils appartiennent réellement à cette classe de la société, étant des rejetons dévoyés de bonnes familles riches et distinguées. Leurs passeports portent la plupart du temps de grands noms, et assez souvent ils sont authentiques, mais ont été volés. Ces voleurs d'hôtel voyagent dans le monde entier. Au printemps on les voit apparaître dans les bains de premier ordre, à la Riviera, et on les trouve à Florence, à Rome, à Naples, au moment de la plus grande affluence des étrangers; ils visitent les foires de Leipzig, d'Anvers, de Hambourg, de Nijni-Nowgorod, et ils apparaissent comme Globetrotters, même à Calcutta, à Shanghai, et à San Francisco. Ils observent très attentivement leurs victimes, vivant sous le même toit qu'elles, calculent, ce qu'elles peuvent posséder sur elles, étudient leurs manières de vivre, puis appliquent crânement le plan préparé.

Leur équipement est peu plaisant. C'est au milieu de la nuit, vers deux ou trois heures du matin, alors qu'à l'hôtel tout le monde repose, que les rats d'hôtel se mettent en campagne. L'homme s'habille d'un maillot noir ou gris foncé, et s'affuble d'un passe-montagne de même couleur, qui ne laisse d'ouverture que pour les yeux, le nez et la bouche. Ainsi masqué, il se glisse invisible à travers les corridors et les chambres.

A toute nécessité, il est aussi muni d'armes, et en premier lieu d'un poignard bien aiguisé, au maniement duquel il est habitué. En général ces poignards sont ornés de décorations très fines et représentent de véritables objets d'art. Ceci a sa cause profonde. Si au moment d'une enquête, on trouve sur notre homme un poignard ordinaire, c'est une charge contre lui; tandis qu'un monsieur élégant peut très bien porter sur lui, par fantaisie, une arme riche et artistique. Ce revenant d'hôtel est en outre muni d'un casse-tête, qu'il se confectionne lui-même avec une peau de serpent, remplie de sable et de morceaux de plomb. Il est en outre porteur d'un petit étui, lequel contient une pièce très bien travaillée et de petite dimension, qui lui permet d'ouvrir sans bruit les portes même lorsque la clef est tournée à l'intérieur, ou que la targette est poussée. Cette pièce de fabrication américaine est désignée sous le nom de: „Ouistiti" dans le langage international des filous. Muni d'une lanterne sourde, le voleur s'introduit dans la chambre à coucher de sa victime. Il opère sans bruit et avec tant de dextérité que la plupart de temps le voyageur ne se réveille pas, et cela pour son bonheur. Le rat s'éloigne avec son butin, referme la porte au moyen du „ouistiti", de façon que la clef reste à la serrure à l'intérieur. Peu après le voleur quitte l'hôtel, et fuit à toute vapeur pendant que le volé continue à dormir tranquillement. Il est incroyable quelles sommes ont été volées ainsi. Le prince des voleurs d'hôtels était en dernier lieu Georges Manolesco, ancien officier roumain, qui voyageait sous le nom de prince de Lahovary et qui fut capturé en 1902 à Berlin. Dans l'espace de peu d'années il avait volé tant dans cette dernière ville que dans des hôtels de Paris, Vienne, Baden-Baden et Lucerne, environ $2^1/_2$ millions de Marks.

Les grands hôtels modernes ont rendu difficile aux rats d'hôtel l'application de leur industrie. On prend des mesures de précaution, par un éclairage continu des corridors, et par l'installation de gardes de nuit. Toutefois les voyageurs eux-mêmes peuvent se préserver. Qu'on ne fasse pas parade de ses bijoux en voyage, mais qu'on les laisse tranquillement à la maison, et si cela ne convient pas, qu'on remette en main de l'hôtelier les objets précieux ainsi que les sommes importantes d'argent comptant. Si par hasard on est alors attaqué par un voleur occasionnel, le dommage ne sera pas grand, et pourra se comprendre dans les frais de voyage. Qu'on prenne garde aussi aux gens qui vous suivent en voyage, qui font le même trajet que vous, et qui descendent dans le même hôtel que vous, ou tout au moins à proximité. En outre, si le soir avant de se coucher on s'assure si les portes ferment bien, et s'il n'y a personne sous le lit ou dans l'armoire à habits; il n'y a pas lieu de considérer ces précautions comme de la peur exagérée ou maladive. Au surplus qu'on dorme en paix, car le voyageur n'est que bien rarement en danger de mort, et seulement dans les cas où, en ayant sur lui de grandes valeurs, il excite le criminel à tenter un grand coup.

C'est ainsi que sont faits les brigands qui suivent la foule des voyageurs dans le tourbillonnement des villes de commerce, dans l'agitation variée des stations balnéaires, et dans les localités où l'on recherche la fraîcheur en été. Quels que soient leurs talents, c'est cependant le public lui-même qui les facilite le mieux par son insouciance. Voyager est une chose nécessaire et trop belle, pour qu'il faille de ce fait y laisser mettre de l'amertume. Avec un peu de précaution on peut très bien se prémunir contre de pareilles expériences fâcheuses.

Vermischtes.

Ein Land ohne Automobile und Pferde. Selbst in Amerika gibt es tatsächlich und wirklich einen Platz, an dem man Automobile vom Verkehr prinzipiell ausgeschlossen hat! Automobile können einen überfahren, aber Pferde können einen auch über den Haufen rennen, daher hat man auch die Pferde ausgeschlossen. In einem der ausserordentlich amüsant geschriebenen Briefe aus „Florida zur Weihnachtszeit" von Karl Beck, die die „Münch. medizinische Wochenschrift" veröffentlicht, lesen wir: Es ist das südlichste Ende von Florida, Palm Beach, die Königin der amerikanischen Winterstationen, ja, wie viele Weltreisende erklären, der ganzen Welt. „Wenn man plötzlich aus Fausts Reisemantel zu dem herrlichen Eiland herniederstiege, so würde man zweifellos meinen, einen vorzeitigen Ausflug ins Paradies unternommen zu haben," meint Beck. „Ueber diesem feenhaften Erdenfleck ein azurblauer Himmel, auf ihm in verschwenderischer Fülle blühende Pflanzenwelt, welche von den glitzernden Wellen des Ozeans auf der einen und dem fluoreszierenden Spiegel des Worthsees auf der anderen Seite reflektiert wird, dazu die herrliche Seeluft gemischt mit den ambrosischen Düften tropischer Blumen, fürwahr ganz wie ein Märchen!" — Dieses Märchen nun wollte man nicht zerstören und deshalb müssen die Villenbesitzer entweder per pedes opostolorum ihre gegenseitigen Empfänge veranstalten oder sich einer der vielen Dampfbarkassen auf der See — oder schliesslich des Stahlrosses, des sonst jetzt schon altmodischen „Radels", bedienen, das infolge dieser Umstände hier zu Ehren gekommen ist. Alles radelt. Der Herr Bürgermeister, der Herr Doktor, der Herr Pfarrer, sie alle strampeln redlich, friedlich und freundlich ihren Geschäften nach. Weisshaarige Frauen — es gibt auch schöne, vornehme, alte Frauengesichter im Renaissancestil in Amerika —, goldhaarige Jungfrauen und fesche Backfischchen fliegen wie der Wind an einem vorüber. Schwerfällig dahinter wälzt sich eine dicke Viktualienhändlerin, welche geschickt einen grossen Gemüsekorb vor sich auf der Lenkstange befestigt hat. Dazwischen Arbeiter mit dem Werkzeugkasten, Fischhändler, mit ihren Waren behängt, und — horribile dictu — Flaschenbierhändler, deren Bouteillen beim Fahren fröhlich zusammen klimpern. Und die Alten, die nicht mehr radeln können? Nun die lassen sich auf Korbfahrrädern zwischendurch bugsieren. Hinten sitzt der Neger auf dem Fahrrad, vornen im bequemen Korbgeflecht lehnt der Passagier. „Nach Massgabe seines Körperumfanges radelt ihn das menschgewordene Trampeltier, dessen fletschende Zähne, katzenartigen Grimmassen und wie Dampfmotore hin und her sausende Beine einen burlesken Anblick gewähren, mehr oder minder plötzlich hindurch," — Also es geht auch ohne Automobil und Pferde. „Das alles gibt einem schon das Gefühl olympischer Ruhe", versichert der Briefschreiber. Da es auch keine Strassenbahn gibt, so scheint der Ort wirklich ein Dorado für amerikanische Nerven zu sein, die sonst daran gewöhnt sind, im Grosstadtleben täglich von so und so vielen Menschen zu hören, die von dem einen oder anderen Vehikel totgefahren worden sind. In St. Louis liefert allein die elektrische Strassenbahn im Jahr etwa 90 Tote und einige Tausend Verwundete; sie fährt allerdings auch fünfmal so schnell als die unserige. Aber man begreift das Wohlgefühl in einer Stadt, wo selbst die guten alten Pferde einen nicht gefährden können.

Vorschriften für die Luzerner Wirte aus dem Jahre 1671. (Gedrucktes Mandat.) Die Weinschenken sollen keine Hochzeitsmähler oder Gastereien halten, auch weder Fremden noch Einheimischen warme oder gekochte Speisen geben und niemanden über Nacht behalten. Hingegen mögen sie Wein über die Gasse geben und den Gästen im Hause zum Trinken Käs und Brot vorsetzen. Die Stubenknechte (in den Zunfthäusern) sollen allein die Hochzeitsmahle haben. Da sollen ihnen auch die Abendtränke und Weinkäufe zufallen, und ihnen steht auch zu, Wein über die Gasse zu geben. Sie sollen aber keine Fremden weder tag noch nachts aufnehmen oder beherbergen. Dem Stubenknecht zu Pfistern lassen wir auch seine Urkunde in Kraft bleiben, nach welcher er zur Bequemlichkeit der Marktleute an Dienstagen Gästen Suppe und Fleisch aufstellen darf. „Die (Tafernen-) Wirte aber sollen keinen Wein über die Gasse geben und keine Hochzeitsmähler halten, hingegen die Fremden beherbergen, ihnen sollen auch die (damals häufigen und grossartigen) Weinkäufe und Abendgetränke gestaltet sein. Darunter wollen wir auch den Wirt zu St. Anna verstanden wissen, den wir, dieser Verordnung gemäss, bei seinem Tafernenrechte verbleiben lassen. Wie wir schon öfters vorgeschrieben haben, so wollen wir nochmals festgesetzt haben, dass bei Mahlzeiten und Abendgetränken an Fleischtagen einzig mit Fleisch und nicht mit Fischen bewirtet werde. Ferner sollen die Wirte, Stubenknechte und Weinschenken, alle insgesamt und ohne Ausnahme, keinen Veltliner Wein einlegen und ausschenken; auch den Wirten auf der Landschaft soll er ganz und gar verboten sein. Sie sollen auch den Gästen keinen gemischten Wein noch eine Sorte für eine andere geben, den Wein durchaus unvermischt aufstellen. Liederliche und verschwenderische Leute und solche welche ihre Kinder dem Almosen und Bettel nachschicken, sollen die Wirte in ihren Häusern weder zechen noch spielen lassen. Es solchen auch die Wirte, Weinschenken und Stubenknechte, was Ungerades und Busswürdiges in ihren Häusern vorgeht, namentlich diejenigen, welche schwören fluchen und Gott lästern, sowie dasjenige, was gegen uns, die Obrigkeit geredet wird, bei ihren Eiden stets und unverzüglich anzuzeigen . . . Sie sollen auch niemanden mit Karten spielen lassen in den Fronfasten, in den Zeiten der Kreuzgänge und des grossen Gebets und ebenso zu andern Zeiten, wo aus besondern Gründen verboten wird, — dies alles sowohl in der Stadt als auf dem Lande . . ." („Luz. Tagbl.")

Er kennt sich aus. Dame: „Ober! Wie können Sie es wagen, mir einen solch unausstehlichen Menschen neben mich zu setzen, ich wünsche Aenderung dieser Sache. — Ober: „Bitte, Gnädige, der Herr wünschte ausdrücklich neben einer hübschen Dame zu sitzen, und . . . ." — Dame: „Bitte, dann lassen Sie ihn sitzen!"

Pfiffig. Herr: „Herr Wirt, Sie haben in Ihrer kleinen Wirtschaft eine französische Speisekarte — ja warum denn? — Wirt: „Erstens fühlen sich meine Gäste geschmeichelt, weil ich sie für so gebildet halte, und zweitens, wenn sie etwas bestellen, geb' ich ihnen, was ich will, weil sie doch nicht wissen, was sie bestellt haben!"

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) **Gegründet 1859.**

Direktor-Gérant

(eventuell Chef de réception in ganz grosses Haus).

Ein in allen Branchen des Hotelwesens erfahrener und energischer Mann sucht Stellung als Direktor für den Winter oder Jahrestellung. Eintritt ersten November oder noch früher. Prima Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre **H 322 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu mieten event. zu kaufen gesucht
Hotel-Pension

an einem Winterkurort von Hotelier mit Sommergeschäft.

Offerten unter Chiffre **H 274 R** an die Exped. ds. Bl.

Für einen deutschen Kaufmann, 26 Jahre alt, strebsam, repräsentationsfähige Erscheinung, mit guten Umgangsformen, seit 2 Jahren in Sanatorium und Hotel tätig, wünsche zur weiteren Ausbildung wegen späterer Uebernahme eines eigenen Geschäftes (Sanatorium) eine **Réception-Volontär-Stelle** in einem erstklassigen Hotel für die Wintersaison. 271

Gefl. Offerten an **Hotel National, Fürth i. Bayern.**

Hoteliers-Sohn, 22 Jahre alt, Mitglied vom christl. Jünglingsverein, 3 Sprachen, sucht Engagement ab 20. Sept. als

Chef de cuisine

in ein christl. Hospiz oder Hotel I. Rgs. Referenzen zu Diensten. Offerten an **Henry,** Chef de cuisine, **christl. Hospiz Hotel Arosa Kulm.** 296

Direktor ev. Oberkellner. Bewährter Fachmann, Schweizer, 33 Jahre alt, 4 Sprachen, seit 2 Jahren Leiter des grössten u. feinsten Aktienhotels eines holl. Nordseebades, sucht für sich allein oder in Gemeinschaft mit seiner ebenfalls tüchtigen und sprachkundigen Gattin Stellung nach dem Süden oder analogen Jahresposten nach der Schweiz. Disponibel 15. September. Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 272 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen

in schönster Gegend des Berner Oberlandes eine gut frequentierte **Wirtschaft** mit grossem Tanzsaal, Terrasse, Kegelbahn, Remise, Stallungen und schönem Gemüsegarten. Anzahlung 10,000 Fr.

Offerten unter Chiffre **H 281 R** an die Exped. ds. Bl.

DIRECTEUR - CHEF DE RECEPTION

30 ans, marié, dirigeant depuis plusieurs saisons d'été hôtel de tout Ier ordre (200 lits) dans les Vosges, cherche pour la saison d'hiver direction d'un hôtel dans le midi ou ailleurs. Sa femme, connaissant la partie à fond, pourrait aussi s'occuper dans l'affaire.

Adr. les offres à l'adm. du journal sous chiffre **H 255 R.**

Hotelier sucht Stellung als Direktor

oder **Chef de réception** für nächste Wintersaison. Kaution kann geleistet werden.

Offerten unter Chiffre **H 204 R** an die Exped. ds. Bl.

Hôtelier, Suisse, 35 ans, (marié avec femme du métier, parlant les 3 langues), dirigeant actuellement un hôtel de 60 lits à la montagne, cherche pour l'hiver prochain en Suisse ou dans le midi un **hôtel à louer** ou une place de directeur, même dans une affaire où il pourrait occuper le poste de chef de cuisine en même temps. Prétentions modérées, entier dévouement assuré et bonnes références à disposition. Adresser les offres sous chiffre **H 279 R** à l'administration du journal.

Infolge Todesfall ist in einem Bezirkshauptorte des Kantons Baselland ein 1429 (H. J. 1917)

bestrenommierter Gasthof

mit Stallung, Remise, Kegelbahn und schönem Gemüsegarten **zu verkaufen.** Derselbe liegt ganz nahe **beim Bahnhof** und erfreut sich der besten Frequenz. Schöne Rendite nachweisbar. Nur solvable Käufer wollen sich melden.

Unentgeltliche Auskunft erteilt **Wilh. Nägelin in Liestal.**

Wachstuch

Waschbarchent und Ledertuch

in grösster Auswahl und zu billigsten Preisen.

Ledertuch- und Kautschuk-Schürzen für Damen u. Mädchen.
Ledertuch- und Kautschuk-Schürzen,
Schurzfelle und Lätzchen für kleine Knaben und Mädchen.

H. Specker's Wwe., Gummiwaren-Fabrik, Zürich.

(2931) **Kuttelgasse 19, mittlere Bahnhofstrasse.** (J. 1850)

Routinierter Fachmann, gesetzten Alters, 4 Sprachen, flotter Korrespondent, mit eigenem Geschäft, wünscht für die Wintermonate Engagement, vorzugsweise als

Direktor oder Oberkellner.

Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 290 R** an die Exped. ds. Bl.

HOTELIER

sprachenkundiger und tüchtiger Fachmann, **sucht wegen Geschäftsverkauf** Stelle als

Direktor oder Uebernahme eines Hotels.

Offerten unter Chiffre **H 297 R** an die Exped. ds. Bl.

On demande pour la France
un jeune Directeur marié;

sa femme connaissant la lingèrie et ayant dèja travaillé dans les hôtels. Place à l'année. Le mari doit parler anglais, français et allemand. 298

Adresser les offres à l'**Hôtel du Pavillon, Aix-les-Bains.**

Zu vermieten

per Mitte März 1907 an sehr schöner aussichtsreicher Lage am Vierwaldstättersee und in unmittelbarer Nähe einer Dampfschiffstation ein **Hotel mit Pension, Restaurant** und grossem schattigem Garten. Nur tüchtige, solvente Wirtsleute (Ehepaar) werden berücksichtigt.

Offerten unter Chiffre **H 299 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten gut geführtes und komfortabel eingerichtetes Hotel.

Zentralheizung, elektrisches Licht. Gute Rendite nachweisbar. Für tüchtigen Geschäftsmann prima Existenz. Nötiges Kapital 70—80,000 Fr. Ohne Barvermögen unnütz sich zu melden. Agenten verbeten.

Offerten unter Chiffre **H 261 R** an die Exped. ds. Bl.

Tüchtiger, energischer und erfahrener Fachmann, Deutscher, 29 Jahre alt, mit gewandten Umgangsformen, deutsch, franz., englisch perfekt, sucht per Winter 1906/07 Posten als

Direktor oder Chef de réception

in gutem Hause, auch Jahresposten. Zahlreiche Beziehungen, Ia. Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 280 R** an die Exped. ds. Bl.

Gelegenheitskauf.

In sehr industriellem Platze im Kanton Aargau ist altershalber eine **Wirtschaft mit kleiner Oekonomie zu verkaufen.** Ausser dem solid gebauten Wirtschaftsgebäude gehört ein zweites Wohngebäude dazu, ferner noch Oekonomiegebäude, Gartenwirtschaft, 2 Jucharten Obstwachs. Preis günstig. Gute Rendite nachweisbar.

Offerten unter Chiffre **H 283 R** an die Exped. ds. Bl.

Ein in besten Jahren stehender, sprachenkundiger

Oberkellner-Geschäftsführer (Direktor)

sucht vom 1. Oktober ab anderweitiges Engagement.

Offerten an **W. G. N. 65, Luzern, postlagernd.** 282

Zu verkaufen.

In einer grossen Schweizerstadt ist ausserordentlicher Verhältnisse halber ein fast neues, modernes und komfortabel eingerichtetes **Hotel II. Ranges** mit prachtvollen, sehr geräumigen Restaurations- und Wirtschaftslokalitäten (den schönsten am Platze), Billards, Kegelbahnen etc. sofort zu verkaufen event. zu verpachten.

Tüchtigen, gewandten Hotelfachleuten wäre hier eine einzige Gelegenheit geboten, mit wenig Kapital ein erträgliches, sehr zukunftsreiches Objekt zu billigem Preise zu erwerben.

Genauere Auskunft durch Chiffre **V 4747 Q Haasenstein & Vogler, Basel.** (HL2642) 1487

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

293

Als Spezial-Firma für den

HOTELBAU

empfehlen sich

Prof. H. BILLING & W. VITTALI, Architekten

KARLSRUHE

Filialen: BÜRR, BADEN-BADEN und METZ

Zahlreiche ausgeführte und projektierte Hotelbauten im In- und Ausland. (FKa1027) 78

Grosse praktische Erfahrungen

Kleineres Passanten-Hotel

mit Café-Restaurant, an vorzüglicher Lage, ist besonderer Verhältnisse halber sofort zu verkaufen. Jahresbetrieb. Prima Existenz für kapitalkräftigen Fachmann. Anzahlung mindestens **20,000 Franken.** Nähere Auskunft erteilt unter Chiffre **O 701 G Orell Füssli, Annoncen, St. Gallen.** 1489

Ein gut gehendes Hotel in Rom,

70 Fremdenzimmer, wegen Krankheit des Besitzers zu übernehmen.

Offerten unter Chiffre H 278 R an die Exp. ds. Bl.

Kautschuk-Kegelkugeln

Kegelringe, Bierteller, Saug- u. Druckschläuche für Bier-, Wein- und Säure-Leitungen. Bierabfüllheber, Dichtungsmaterial jeder Art, wie Platten, Ringe, Ventile etc. etc.

Gummiwaren-Fabrik

Gegründet 1860. **H. Specker's Wwe., Zürich.** Gegründet 1860.

(2927) (J. 1851) **Kuttelgasse 19, Bahnhofstrasse.**

Nach Indien

werden in Hotel I. Ranges gesucht

Ein tüchtiger Chef de cuisine,

gelernter Patissier, Elsässer oder Schweizer, etwas englisch sprechend, bevorzugt. Gehalt 375 Fr. pro Monat und steigend bis zu 500 Fr. innerhalb 3 Jahren. Hinreise vergütet und bei mindestens 3jährigem Verbleiben auch die Rückreise. Ferner

Eine tüchtige Gouvernante

für Zimmer und Lingerie, etwas englisch sprechend, hoher Gehalt. Reiseentschädigung wie oben. Für Beide Eintritt ungefähr Mitte September.

Offerten unter Chiffre **H 284 R** an die Exp. d. Bl.

Gesucht.

Tüchtige Hoteliersfamilie mit gutem Sommergeschäft sucht für Herbst-, Winter- und Frühjahrs-Saison ein **Hotel** oder eine **Pension zu pachten** oder den Betrieb zu übernehmen, im Tessin oder im Süden.

Offerten unter Chiffre **H 285 R** an die Exped. ds. Bl.

Sommelier (Ier)

38 ans, parlant 4 langues, energique, connaissant la comptabilité (système americain) et ayant déja travaillé en Egypte, cherche place de saison d'hiver. Bonnes références. Accepterait aussi place de concièrge dans grande maison.

Adresser les offres sous chiffre **H 291 R** à l'administration du journal.

Direktor, event. Direktor - Chef de réception,

gegenwärtig in gleicher Stellung in einem der ersten Hotels des Berner Oberlandes, sucht Stellung für kommenden Winter. Prima Referenzen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre **H 288 R** an die Exp. ds. Bl.

Grande propriété à Vendre

à MENTON (Côte d'Azur)

sur une colline, à 5 minutes de la gare de Menton. Position splendide pour construire

un grand hôtel, une grande villa-pension ou Sanatorium.

Bien abrité, jardin naturel, bois de sapins, d'oliviers, de citronniers et d'orangers. Vue très étendue sur la mer, la ville et les montagnes. Très bonne route carrossable, conduisant jusqu'au plateau de la propriété. Possibilité très facile de construire un funiculaire. Facilités de payement.

Pour renseignements s'adresser au propriétaire, M. **Enea Corbetta à Menton.** 289

Impartial!

Tel sera le choix que nous ferons des meilleures organes de publicité à vous proposer pour l'insertion des annonces et réclames que vous voudrez bien transmettre aux jour- × naux suisses par × l'indermédiaire de l'

UNION-RECLAME

à LAUSANNE et LUCERNE

× Union des Journeaux × suisses pour la Publicité.

5

MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 305

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.

Praktisch für Hotels!

Ausnahme-Offerte in billigen

Lederpapier- **Pantoffeln**

nur soweit der Vorrat reicht, naturbraun Mk. **4.75,** farbig Mk. **6.** — per **100** Paar **mit oder ohne Firmadruck,** Porto (innerhalb Deutschland) und Verpackung frei gegen Voreinsendung oder gegen K2455 Nachnahme zuzüglich Nachnahmespesen. 2951

Industrie-Werk H. Thiemann, Dessau.

Zu mieten gesucht

event. zu **kaufen gesucht** von kapitalkräftigem Hotelier auf kommenden Herbst oder Frühling: 2949

nachweisbar rentables Hotel I. oder ganz prima II. Ranges,

mit 70 à 100 Betten, allen modernen Ansprüchen genügend. Gefl. Offerten mit Detailangaben, unter J 3560 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. HK2428

284

Letzte Neuheit!

Ein vollendetes Service von Forellen und anderen Fischen direkt im Sud bieten unsere

Neuesten patentierten Forellen-Fischkessel

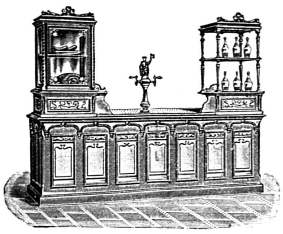
aus Kupfer, Nickel und Silber.

GEBR. SCHWABENLAND, Zürich.

Chef de réception et caissier.

Jeune homme, propriétaire et directeur d'un grand hôtel de station d'été désire place comme **chef de réception dans hôtel 1er ordre de la Riviera** ou dans un bureau d'administration d'un grand hôtel, saison d'hiver 1906/07. — Offres sous chiffres **K 2554** à **l'Union-Reclame** à **Lucerne.** 1475

Eis-Schränke. Kühl-Anlagen. Eis- und Bier-Keller.



Konservatoren. Glace-Maschinen. Bier- und Speisen-Aufzüge.

E. Carigiet, (vorm. E. Schneider & Co.)

Eiskasten-Fabrik Zürich III Lagerstrasse 55

Bier-Buffets in beliebiger Grösse und Ausführung, mit allen neuesten und bewährtesten Verbesserungen, für Syphons- und Schanksäulen-Anstich im Buffet selbst oder im Keller. (D572) 2891

Komplette Buffet-Einrichtungen.

Stets grosses Lager. Prima Referenzen. Illustrierte Preislisten gratis

---

DIREKTOR,

in allen Fächern des Hotelwesens erfahrene, tüchtige, energische Kraft, mit geschäftskundiger Gattin, ohne Kinder, z. Zt. in erstem Luzerner Hotel, gelernter Kellner, kaufm. gebildet u. bilanzfähig, vornehme Umgangsformen, vier Sprachen, allererste Beziehungen und kautionsfähig, sucht per Oktober als solcher oder auch allein als Chef de réception in erstem Hause passenden Winter- oder Jahresposten. Prima Referenzen. Gefl. Offerten unter **L 2721** an die **Union-Reclame in Luzern.** 1497

Zu verkaufen:

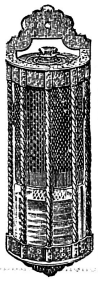
In einer Kantonshauptstadt der Centralschweiz (Waffenplatz) ein nachweisbar gut rentierender

Gasthof.

Seriöse Reflektanten belieben Offerten sub **A 1315 O** an **Haasenstein & Vogler, Zürich,** zu senden. (H L 2655) 1490

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de



l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

286

Nombreuses références.

Agent général: **Jean Wäffler,** 22 Boul^d Helvétique, Genève.

Zu verkaufen.

In aufblühendem Kurort des Kt. Appenzell A.-Rh. ist ein seit 1897 neu erbauter

Gasthof

(Jahresgeschäft), 14 Fremdenzimmer, Restaurant, 2 Gesellschaftszimmer, Saal für 150 Personen, Gartenwirtschaft, Stallung für 10 bis 12 Pferde, Waschküche, Badzimmer, alles neu möbliert, samt Inventar krankheitshalber billig zu verkaufen. Kaufpreis inkl. Inventar und Mobiliar Fr. 62,000. Anzahlung Fr. 20,000 bar. Für junge strebsame Fachleute nachweisbar rentables angenehmes Geschäft.

Anfragen befördert unter Chiffre Z X 7823 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (ML2686) 1491

HEIRAT.

Erfahrener, gutsituierter Hotelier mit eigenem prosperierenden Geschäft, 40 Jahre, reformiert, sucht mit gebildeter, intellig., tüchtiger Tochter oder junger Witwe ohne Kinder behufs baldiger Wiederverheiratung in Korrespondenz zu treten; event. Einheirat betr. Uebernahme oder aktive und finanz. Beteilig. an grösserm rentabeln Unternehmen. Gegenseitige Diskretion. Photogr. erw. Offerten unter Chiffre **H293R** an die Exp. d. Bl.

Hotelkauf oder Beteiligung.

Gediegener Hotelier, Mitte der 30er, kaufmännisch gebildet und sprachgewandt, sucht ganz erstklassiges und nachweisbar rentables Hotel im In- oder im Auslande käuflich zu übernehmen oder sich an solchem mit Uebernahme der Generaldirektion zu beteiligen. Anzahlung oder Beteiligung 250,000 Fr. Absolute Diskretion zugesichert. Saison- oder Jahresgeschäft.

Offerten mit möglichst ausführlichen Angaben über Ort, Grösse, Einnahmen und Rendite sub Chiffre T 2136 Ch an Haasenstein & Vogler, Chur. HL2675]1495

Tüchtiger Direktor,

Schweizer, 29 Jahre alt, von grosser Statur und gut präsentierend, der 4 Hauptsprachen mächtig, in sämtlichen Branchen der Hotelerie **praktisch erfahren,** auch Küche und Einkauf, sucht für kommende Wintersaison Engagement. Derselbe ist gegenwärtig Leiter eines grösseren Hotels am Vierwaldstättersee. Prima Referenzen und Zeugnisse.

Offerten unter Chiffre **H 277 R** an die Exp. ds. Bl.

Hotelbesitzer und Alle,

die gut schlafen wollen,

kaufet keine altmodische, gepolsterte, staubfangende Federmatratzen, sondern verlanget überall

Ruchser's Gesundheits-Matratzen,

die zugleich sehr elastisch, elegant und unverwüstlich sind.

NB. Nicht zu verwechseln mit den vielgepriesenen sog. Paradiesfabrikaten. In den Möbelhandlungen gefl. ausdrücklich obige Schutzmarke verlangen, wo nicht erhältlich, direkt in der **Matratzenfabrik G. Ruchser, Zürich IV** (Kronenstrasse 40). (K2534) 2952

Personal-Anzeiger. | Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion	Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion	„ 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 2.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen **nicht inbegriffen.**

Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der **ersten** Insertion verabfolgt.

Barman oder **Maid.** Gesucht nach Italien, auf 1. Oktober, ein tüchtiger, fachkundiger Barman oder Barmaid. Ch. **511**

Buchhalter. Gesucht auf nächsten Herbst (Eintritt im September), in mittelgrosses Hotel I. Ranges Graubünden's, ein tüchtiger, seriöser, zuverlässiger, jüngerer (24—28 Jahre) Buchhalter-Kassier, sprachgewandt, auch italienisch, mit sämmtlichen Buchhaltungsarbeiten und dem Hotelbetrieb vertraut. Jahresstelle (Kontrakt). Selbstgeschriebene Offerten mit Zeugnissen, genauen Referenzen (auch ob militärfrei, ledig etc.), Saläransprüche und Photographie erbeten. Andere Offerten werden nicht berücksichtigt. Chiffre **237**

Casseroller gesucht als Ersatz, wegen Militärdienst, für 3 Wochen, von Ende August an. Chiffre **626**

Chef, jüngerer, oder **Chefköchin,** p. 15. September gesucht Zeugnisabschriften u. Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **669**

Chef de cuisine. On demande pour un hôtel de grandeur moyenne au Midi de la France un chef de cuisine sérieux, travailleur et capable de faire une cuisine de 1er ordre. Entrée en service le 1er novembre. Place de saison. Envoyer offre avec photographie et indication des prétentions de salaire par mois et de l'âge. Chiffre **726**

Etagen-Gouvernante. Für ein mittleres Hotel im Berner Oberland wird eine tüchtige Gouvernante für Etagen und Lingère gesucht zum sofortigen Eintritt. Jahresstelle; im Winter im Süden. Offerten mit Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **733**

Gesucht für sofort ein **Liftier** und eine **II. Lingère.** Hôtel du Château, Ouchy. (677)

Gesucht für Hotel ersten Ranges der franz. Riviera, auf kommende Wintersaison: 1 **Economat-** und **Küchengouvernante,** 3 **Portiers d'étage,** 3 **Femmes de chambre,** 1 **Kaffeeköchin,** 3 **Chasseurs** und div **Saalkellner** (mit Grossenangabe). Zeugnisabschriften, Photographie und Retourmarke erbeten. Chiffre **586**

Gesucht in erstkl. Hotel Italiens: 1 **Küchengouvernante,** tüchtig, bestempfohlen, auf Anfang September; 1 **Sekretär-Volontär,** sprachenkundig, mit guten Referenzen. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **601**

Gesucht in erstkl. Hotel nach Egypten: 1 durchaus tüchtige, **erste Lingère** und 1 **Office-** und **Etagengouvernante.** Bewerberinnen müssen ganz prima Referenzen besitzen. Chiffre **598**

Gesucht für ein Hotel der franz. Schweiz zum baldigen Eintritt: ein **Kellnervolontär** oder **Lehrling** und ein junger Bursche als **Kommissionär.** Chiffre **634**

Gesucht an die Riviera, für kommende Wintersaison, in erstklassiges aber kleineres Haus: eine tüchtige **Küchen-** und **Lingerie-Gouvernante,** eine **Kaffeeköchin,** die sich auch anderen Küchenarbeiten unterzieht, eine **Badmeisterin** und **Masseuse** reiferen Alters. Es wollen sich nur solche mit besten Referenzen resp. Zeugnissen unter Beifügen dieser und der Photographie melden. Chiffre **660**

Gesucht für sofortigen Eintritt, nach der franz. Schweiz: ein junger, selbständiger **Koch;** ein **Kochvolontär,** muss schon in Hotelküche gearbeitet haben; ein jüngerer **Casseroller,** mit Eintritt Ende August; 2 tüchtige **Saaltöchter,** beider Sprachen mächtig; 1 selbständiges **Zimmermädchen,** deutsch u. französisch sprechend; 1 jüngerer **Portier,** welcher auch den Bahndienst zu machen hat, deutsch u. franz. sprechend, Zeugnisabschriften, Photographie, Altersangabe und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **642**

Gesucht für 1. Oktober in ein Hotel nach Cannes: 1 junge, tüchtige **Officegouvernante;** 1 junger **Portier-Kondukteur.** Ebendaselbst für 1. Dezember 1 jüngerer **Zimmerkellner** sowie ein **Zimmermädchen.** Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Offerten mit Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **717**

Gesucht: 1 gewandte, brave **Restaurations-Kellnerin,** englisch erwünscht. Eintritt 1. September; 1 reinliche, sparsame **Köchin,** die im Winter die Küche eines kleinen Gasthofes allein besorgen würde. Lohn Fr. 50.—. Eintritt Anfang oder Mitte September. Chiffre **709**

Gouvernante d'économat. On demande pour hôtel de tout prem. ordre sur le Littoral, avec entrée le 1er décembre, une première gouvernante d'économat. Adresser les offres et références à l'**Hôtel Poste, Aix-les-Bains.** (643)

Kochvolontär. Gesucht zu sofortigem Eintritt ein Küchenvolontär. **Neu-Schweizerhaus, Luzern.** (613)

Secrétaire. Pour maison de premier ordre sur la Riviera bon prem. secrétaire est demandé, parlant les langues; très bon comptable et apte à aider à la réception. S'adresser avec photographie et copies de certificats: **H. V., poste restante Nice.** (597)

Sekretär. Gesucht für mittelgrosses Familienhotel I. Ranges von St. Moritz, mit Eintritt auf 1. November für Jahresstelle, ein jüngerer, tüchtiger Sekretär, der drei Hauptsprachen (event. auch italienisch) in Wort und Schrift mächtig, mit guter, schöner Schrift. Selbstgeschriebene Offerten mit Zeugnissen, Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **238**

Sekretär. Gesucht für grosses Hotel, routinierter Sekretär (Schweizer), die drei Hauptsprachen absolut beherrschend; Alter 25 bis 30 Jahre. Jahresstelle. Eintritt Ende Oktober. Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Chiffre **596**

Sekretär. Gesucht auf Ende August oder Anfang September für ein mittelgrosses Familienhotel I. Ranges Arosas ein jüngerer, tüchtiger Sekretär, der drei Hauptsprachen mächtig. Selbstgeschriebene Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **592**

Sekretär-Volontär. Gesucht in Hotel ersten Ranges von St. Moritz-Dorf ein Sekretär-Volontär für die Kontrolle. Der Posten eignet sich ganz besonders für junge Leute, die Karriere machen wollen. Eintritt 1. November. Offerten mit Zeugnissen und Photographie einsenden. Chiffre **723**

Serviertochter, gewandt für besseren Restaurationsbetrieb, findet gute Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften u. Photographie an: **Bahnhofhotel Falken, Schwetzingen** (Baden). (593)

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Aushülfe in Bureau. Junger Mann, 20 Jahre alt, tüchtig und zuverlässig, sucht auf nächste Wintersaison Aushülfsstelle als Kassier, Kontrolleur oder Kellermeister. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **713**

Buchhalterin, nur deutsch sprechend, welche bereits in Hotels und Sanatorien tätig war und gute Referenzen aufweisen kann, sucht entsprechenden Posten. Chiffre **556**

Bureaufräulein. Seriöse Tochter aus gutem Hause, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mehrere Sommer im nämlichen Hotel-Bureau tätig, sucht Winterengagement event. auch als Stütze der Hausfrau oder zu grösseren Kindern in Hotel oder Familie. Chiffre **708**

Bureau-Volontär. Kaufmann, Süddeutscher, 23 Jahre alt, bisher in grösseren Manufaktur- und Kolonialwarenhäusern tätig, in allen vorkommenden Bureauarbeiten erfahren, der franz. Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit guten Vorkenntnissen im Englischen, sucht per 1. Oktober Volontärstelle in gutes Haus, gegen freie Station. Winterkurort bevorzugt. Prima Referenzen. Chiffre **524**

Chef de réception, avec références de tout premier ordre, ayant place stable pour l'été dans un des premiers établissements de la Suisse, cherche position analogue pour l'hiver. Ch. **208**

Chef de réception, gelernter Kellner, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen von Paris, London, New-York etc., sucht passende Stellung. Eintritt nach Ende September. Chiffre **728**

Chef de réception-Caissier, Schweizer, 32 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Oktober. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre **702**

Chef de réception-directeur, Suisse, possédant certificats de 1er ordre, cherche place pour l'automne, pour saison ou à l'année. Chiffre **690**

Directeur-Chef de réception. Erfahrener Fachmann, 4 Hauptsprachen vollkommen mächtig- repräsentationsfähig, 32 Jahre alt, mit besten Referenzen, sucht ab Oktober oder später Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **507**

Secrétaire. Jeune homme recommandé bon comptable, correspondant italien, français, espagnol, très au courant de service d'hôtel, demande place pour l'hiver; en Suisse de préférence. Ecrire: **Directeur Hotel Victoria, San Bernardino** (Grisons). (696)

Secrétaire (II), fils d'hôtelier, bien au courant de la partie, parlant les 2 langues, désire place pour l'hiver comme second secrétaire, contrôleur et cas echéant comme secrétaire-volontaire. Bons certificats à disposition. Chiffre **715**

Secrétaire-caissier (IIe), Suisse, 23 ans, parlant français, allemand et assez bien anglais, bon comptable, actuellement secrétaire-caissier dans und Grand Hôtel en Suisse, cherche place analogue pour l'hiver. Chiffre **435**

Secrétaire-caissier, de nationalité suisse, parlant les 3 langues, actuellement secrétaire dans un grand hôtel en Suisse, cherche place analogue pour l'hiver. Meilleures références à disposition. Adresse: **J. B. 795, poste restante Gletsch.** (456)

Secrétaire-caissier-chef de réception, Suisse, 30 ans, parlant à la perfection allemand, français, anglais et italien, cherche place. Disponible fin septembre. Meilleures références à disposition. Chiffre **487**

Secrétaire-caissier, âgé de 28 ans, bien recommandé, bon comptable, très au courant du service d'un hôtel de premier ordre, parlant et écrivant couramment les langues, connaissant la machine à écrire, cherche place pour l'hiver. Chiffre **661**

Secrétaire ou **chef de réception,** Jeune homme, 24 ans, parlant les 4 langues, cherche place pour l'hiver en Egypte, Italie ou Midi de la France. Chiffre **625**

Secrétaire-volontaire. Suisse, présentant bien, parlant les 3 langues, quelques notions de l'italien et de l'espagnole, bien au courant de tous les travaux de bureau, actuellement contrôleur dans un grand hôtel, cherche place pour la saison d'hiver. Références et photographie à disposition. Chiffre **579**

Secrétaire-volontaire. Jeune Allemand, 20 ans, actuellement secrétaire dans un grand sanatorium en Bade, parlant assez bien le français, cherche place pour la saison d'hiver ou pour toute l'année dans un grand Hôtel ou Sanatorium en Suisse, France ou en Italie. Disponible p. 1er octobre. Chiffre **686**

Sekretär. Schweizer, 23jährig, mit guter Schulbildung, seit 6 Jahren als Kellner in prima Häusern des In- und Auslandes tätig und der vier Hauptsprachen kundig, sucht auf kommende Wintersaison Stelle als Sekretär. Chiffre **668**

Sekretär, Schweizer, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, sowie mit der amerikanischen Buchführung vertraut, sucht Winterengagement. Eintritt vom 1. Oktober an. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **714**

Sekretär. Suche für meinen früheren Sekretär (Haus mit 250 Zimmern), Deutscher, sehr zuverlässig, Stelle nach dem Süden oder der französischen Schweiz, um als Sekretär französisch zu lernen. Alter 27 Jahre. Ansprüche bescheiden. Chiffre **710**

Sekretär. Holländer, 22 Jahre alt, auf einer Hotelfachschule ausgezeichnet worden, deutsch, französisch, englisch in Wort und Schrift mächtig, in allen Bureauarbeiten vertraut, sucht für jetzt oder später Stellung als I. oder II. Sekretär-Kassier nach Frankreich oder Italien. Chiffre **672**

Sekretär-Chef de réception, Schweizer, 25 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, zur Zeit als I. Sekretär in Hotel I. Ranges tätig, mit prima Zeugnissen, sucht Engagement für kommende Wintersaison nach dem Süden. Offerten unter **A. B., poste restante Chur.** (440)

Sekretär-Chef de réception, Deutschschweizer, 25 Jahre alt, der franz. und engl. Sprache in Wort und Schrift mächtig, in der Buchführung (Kolonnensystem) und Réception bewandert, sucht passendes Engagement für den Winter, event. Jahresstelle. Chiffre **574**

Sekretär-Kassier-Chef de réception, Mitte der 30er, gegenwärtig in Saisonstelle, erprobter, seriöser Fachmann, kaufmännisch gebildet, der 3 Hauptsprachen mächtig, in allen Teilen der Hotelbranche erfahren, sucht Winter- eventuell Jahresengagement. Prima Zeugnisse und Empfehlungen. Chiffre **559**

Sekretär-Kassier, 35 Jahre, der 3 Hauptsprachen und der Hotelbuchhaltung mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Prima Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **576**

Sekretär-Kontrolleur, Bündner, militärfrei, sprachenkundig, mit schöner Handschrift und prima Zeugnissen, gegenwärtig als Kontrolleur in einem der ersten Hotels des Engadin tätig, sucht analoge Stelle für den Winter. Chiffre **573**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, 23 Jahre alt, gut präsentierend, der franz., deutschen u. engl. Sprache mächtig, sucht Stellung als Sekretär-Volontär, um sich in der Hotelbranche auszubilden. Chiffre **530**

Sekretär-Volontär. Junger Mann von 25 Jahren, der deutschen und englischen Sprache mächtig, kaufm. gebildet, mit guter Handschrift, sucht per 1. Oktober in einem besseren Hotel Stellung behufs gründlicher Ausbildung in der franz. Sprache. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **542**

Sekretär-Volontär, Schweizer, präsentabel (1.85 m), der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, mit allen Bureauarbeiten vertraut, momentan als Kontrolleur in grossem Hause beschäftigt, sucht Stellung für kommenden Winter. Zeugnisse, Referenzen und Photographie zu Diensten. Chiffre **578**

Sekretärin, deutsch, franz. und englisch sprechend, in der Buchhaltung (Kolonnensystem) bewandert, sucht Stelle für kommende Wintersaison, unter bescheidenen Ansprüchen. Ch. **605**

Sekretärin. Fräulein, gesetzten Alters, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, gegenwärtig als Sekretärin in erstkl. Hotel tätig, sucht für den Winter entsprechende Stellung im Süden oder einem Winterkurort der Schweiz. Würde auch Posten als Etagengouvernante oder Stütze der Hausfrau annehmen. Chiffre **659**

Sekretärin, deutsch, franz. und etwas englisch sprechend, im Hotelfach bewandert, mit Hotelbuchführung vertraut, receptionsfähig, mit guten Zeugnissen, sucht passendes Herbst- und Winterengagement in gutem Hause. Chiffre **552**

Sekretärin, deutsch, englisch und franz. sprechend, in der Hotelbuchführung bewandert, sucht auf Ende September Stellung unter bescheidenen Ansprüchen, nach Frankreich oder franz. Schweiz. Chiffre **424**

Sekretärin. Gebildete Tochter, gegenwärtig in Hotel ersten Ranges als Sekretärin tätig, mit dem Kolonnensystem, Maschinenschreiben, Stenographie und allen übrigen Bureauarbeiten vertraut, sucht auf 1. November Engagement. Gute Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre **712**

Sekretärin, der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, in der Hotelbuchführung bewandert, sucht Engagement auf 15. Oktober, am liebsten nach der französischen Schweiz oder Riviera. Chiffre **732**

Sekretärin-Kassierin, der drei Hauptsprachen mächtig, mit allen Bureauarbeiten vertraut, réceptionsfähig, sucht Engagement in Hotel I. Ranges, event. auch als Etagen-Gouvernante. Beste Zeugnisse erster Häuser. Chiffre **630**

Salle & Restaurant.

Büffet-Kassiererin, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, wünscht Engagement auf kommende Wintersaison, am liebsten an die italienische Riviera. Ch. **730**

Kellnerin. Junge, einfache, im Servieren gewandte Tochter sucht Stelle auf anfangs September in besseres Restaurant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten unter Chiffre **Zc 4305 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (H L 2700) 1492

Kellnerlehrling. Jüngling v. 16 Jahren, mit Sekundarschulbildung und Kenntnis der französischen Sprache, welcher schon als Liftier tätig war, sucht Kellnerlehrstelle in besseres Hotel nach der franz. Schweiz. Photographie und Referenzen zu Diensten. Chiffre **565**

Maître d'hôtel, Suisse, 31 ans. ayant travaillé plusieurs saisons dans mêmes maisons, muni de bonnes références, désire engagement pour 20 septembre au plus tard. Copies de certificats et photographie à disposition. Chiffre **497**

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre alt, bestens empfohlen, seit mehreren Saisons in grossem Berghotel als solcher tätig, wünscht Engagement auf 15. September oder später. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Chiffre **498**

Oberkellner, guter Restaurateur, 28 Jahre alt, der Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen aus internationalen Häusern, zur Zeit in grossem, erstkl. Berghotel tätig, sucht ab September anderweitiges Engagement in grösseres Saison- oder Jahresgeschäft. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **460**

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, seit 3 Saisons in Berghotel I. Ranges als solcher tätig, sucht Winterengagement. Eintritt 1. Oktober, event. auch später. Chiffre **543**

Oberkellner, 30 Jahre alt, 1.72 m gross, energischer, sprachgewandter Fachmann, guter Restaurateur, sucht per Gelegenheit Stellung in prima Haus. Eintritt ganz nach Wunsch. Ch. **560**

Oberkellner, seriöser, gewandter Mann, durchaus tüchtiger Restaurateur, der 4 Hauptsprachen mächtig, sehr gut präsentierend, mit besten Empfehlungen, sucht Winterengagement oder auch Jahresstelle in nur ganz erstem, grösserm Hotel. Ch. **616**

Oberkellner, 28 Jahre alt, 178 cm gross, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen von Hotels I. Ranges, sucht Stelle für kommenden Winter, eventuell Jahresstelle. Eintritt ab 15. September. Chiffre **635**

Oberkellner, 30 Jahre alt, gegenwärtig in einem der ersten Häuser der Schweiz (Saison) in Stellung, sucht für kommenden Herbst gleiche Stellung oder als Sekretär, am liebsten in der Schweiz. Allererstklassige Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre **632**

Oberkellner oder **Chef de service,** gesetzten Alters, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig, tüchtig und erfahren, sucht per sofort oder später Engagement. Chiffre **651**

Oberkellner, 30 Jahre alt, verheiratet, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht auf den Herbst Stelle. Chiffre **691**

Oberkellner, Schweizer, 26 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht für Herbstsaison (Anfang September bis November) passendes Engagement. Adresse: **Oberkellner, Grand Hotel Kurhaus Adelboden.** (446)

Oberkellner. Suche für meinen Oberkellner, Chef de réception, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, welcher schon Direktorenposten inne hatte, passende Stelle für Winter nach der Riviera. Adresse: **M. K., Hotel Tamina, Ragaz.** (673)

Saaltochter. Junge, bestempfohlene Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, wünscht Saison- oder Jahresstelle als Saaltochter, auf kommenden Winter. Gute Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Chiffre **656**

Saaltochter. Junge, nette, im Service gewandte Tochter, gut deutsch und franz. sprechend, sucht auf kommende Saison Engagement in kleineres Hotel, in Lugano oder Umgebung. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **666**

Saaltochter. Junge, nette Tochter, welche diesen Sommer in erstkl. Hotel den Saalservice lernt, sucht für kommenden Winter Stelle als Saaltochter, in Passantenhotel, vorzugsweise nach Lugano oder Locarno. Offerten unter Chiffre **300 A. H., poste restante Walzenhausen** (Appenzell). (569)

Saaltochter. Junge Tochter sucht Stelle auf kommende Wintersaison als Saaltochter in kleineres, aber feines Hotel. Chiffre **736**

Saaltöchter. Zwei einfache, im Service tüchtige Töchter, aus guter Familie, deutsch u. franz. sprechend, suchen Stelle für Wintersaison, als Saaltöchter, in gutes Hotel im Süden. Würden event. auch Stelle annehmen in feine Pâtisserie. Ch. **631**

Serviertochter, im Saal- und Restarantservice sehr tüchtig und sprachenkundig, gegenwärtig in Haus I. Ranges als Obersaaltochter tätig, sucht auf 1. oder 15. September passendes Engagement. Feines Hotel-Café-Restaurant bevorzugt. Ch. **658**

Serviertochter. Junge Tochter aus guter Familie, im Service erfahren, wünscht auf kommende Winter-Saison Stelle in nur erstes Hotel oder in Konditorei. Sprachkenntnisse: deutsch und französisch. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **693**

Zimmerkellner, 24 Jahre alt, Schweizer, der drei Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht passende Stelle für kommende Wintersaison. Chiffre **615**

Zimmerkellner, der 3 Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle für Anfang Oktober. Zur Zeit im Hotel National in Karlsbad. Chiffre **652**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Solider, tüchtiger Aide de cuisine, 21 J., mit flotten Empfehlungen, sucht auf nächsten Winter Saison- oder Jahresstelle als solcher oder als Rôtisseur-Entremetier, event. selbständige Stelle. Eintritt ab 25. September. Ch. **321**

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger Schweizer, mit prima Referenzen aus Häusern I. Ranges, sucht Stelle auf Anfang oder Ende September. Chiffre **633**

Aide de cuisine. Junger Koch, auch in der Hotelpâtisserie bewandert, sucht per 1. Oktober Stelle als Aide de cuisine, neben tüchtigen Chef. Chiffre **617**

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement auf 1. Oktober, in feinerer Küche, bei bescheidenen Ansprüchen. Chiffre **611**

Aide de cuisine. Jeune homme (Suisse), 20 ans, parlant le français et l'allemand, connaissant aussi la pâtisserie, cherche place comme rôtisseur ou aide dans une maison de premier ordre pour le 1er octobre ou plus tard: de préférence au Midi ou dans la Suisse française. Bons certificats à disposition. Ch. **683**

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger Koch sucht Stelle als Aide de cuisine oder Pâtissier auf 1. Oktober. Adresse: **Emil Kaiser, Hotel Victoria, Faulenseebad** b. Spiez. (688)

Aide de cuisine. Junger Koch, mit guten Zeugnissen aus erstklassigen Hotels, sucht Stelle als Aide de cuisine in gutes Haus. Eintritt anfangs Oktober event. später. Chiffre **692**

Aide de cuisine, gelernter Pâtissier, sucht auf Ende September Stelle. Prima Zeugnisse vom In- und Auslande zur Verfügung. Adresse: **Anton Ender, Hotel Bellevue, Brunnen.** (735)

Aide gouvernante d'économat cherche place pour fin septembre. Bonnes références. Chiffre **606**

Aide-Rôtisseur. Tüchtiger Koch, 21 Jahre alt, als Aide in Haus I. Ranges tätig, sucht Stelle als Aide-Rôtisseur oder Commis. Eintritt könnte vom 1. Oktober an geschehen. Ch. **400**

Aide-Rôtisseur. Tüchtiger Koch sucht Stelle als Aide-Rôtisseur oder Entremetier. Prima Zeugnisse aus ersten Häusern zu Diensten. Eintritt nach Belieben. Chiffre **662**

Chef de cuisine. Schweizer, 27 Jahre alt, mit nur sehr guten Zeugnissen, sucht auf den Herbst Engagement. Saison- oder Jahresstelle. In- oder Ausland. Chiffre **628**

Chef de cuisine. Suche für meinen tüchtigen sowie sparsamen Chef Engagement für den Winter. Chiffre **600**

Chef de cuisine. âgé de 33 ans, sérieux, ayant travaillé dans de bonnes maisons du Midi, Suisse et d'Allemagne, en qualité de chef, se trouvant actuellement en saison d'été, cherche pour la saison d'hiver place de chef, soit dans la Riviera ou ailleurs. Excellentes références et certificats à disposition. Disponible en octobre. Chiffre **341**

Chef de cuisine, mit prima Zeugnissen aus ersten Häusern, sucht Stelle auf kommenden Winter. Chiffre **501**

Chef de cuisine, in ungekündigter Stellung, 34 Jahre alt, sehr ökonomischer, energischer und solider Mann, seit mehreren Jahren in grossem Haus I. Ranges der Zentralschweiz als Chef tätig, sucht sich zu verändern. Nur Jahresstelle. Erstkl. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **452**

Chef de cuisine, 36 ans, ayant travaillé dans des maisons de premier ordre de la Riviera, Suisse, Allemagne, actuellement depuis 5 saisons dans la même maison de premier rang, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre **236**

Chef de cuisine, actuellement en service dans une maison 1er ordre, cherche place à l'année en Suisse ou dans le Midi. Premières références à disposition. Adresse: **Ph. Gentinetti, Chef, Hotel du Lac, Vevey.** (679)

Chef de partie, Koch, 25 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Chef de partie oder I Aide in erstem Hause der franz. Schweiz oder Frankreich für 15. September. Offerten erbeten unter **O. H. S., postlagernd Chamonix.** (723)

Commis ou **Aide de cuisine.** Jeune cuisinier, 18 ans, qui a fait son apprentissage dans un restaurant de Ier ordre et une saison comme volontaire dans un Grand Hôtel, cherche place comme Commis ou Aide, en Suisse ou à la Riviera. Certificats à disposition. S'adresser à: **A. Suter, Schinznach-les-Bains** (Argovie). (738)

Cuisinier. Jeune homme, 20 ans, cherche place dans premier hôtel, comme saucier. Recommandé par la maison. Libre depuis le 15 september. Chiffre **595**

Gouvernante d'économat-Dispensière, gesetzten Alters, französisch u. italienisch sprechend, sucht Stellung Ende September-Oktober nach Frankreich oder Italien. Chiffre **700**

Gouvernante d'office. On cherche place comme gouvernante d'office, pour le 1er octobre. Chiffre **639**

Koch, 22 Jahre alt, sucht Stelle für sofort event. auch als Aushülfe. Off. unter **J. K. 12892 Postfach Lugano-Paradiso.** (687)

Kochlehrling. Kräftiger Jüngling, der die Brod- und Feinbäckerei erlernt hat, wünscht in gutem Hause der franz. Schweiz die Küche zu erlernen. Gefl. Offerten an **Ad. Schmutz,** Brod- und Feinbäckerei, **Basel.** (6 3)

Kochvolontär. Junger Konditor, der seine Lehrzeit mit Erfolg bestanden hat, sucht Stelle als Koch-Volontär auf Anfang oder Mitte Oktober. Adresse: **Jacques Wagner,** Konditorei, **Heiden.** (681)

Kochvolontär. Für einen Jüngling von 20 Jahren, der schon in der Hotel-Branche gearbeitet hat, wird eine Stelle als Volontär in die Küche eines guten Hotels für 8—12 Monate gesucht. Antritt im Oktober. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **699**

Kochvolontär. Suche für meinen Kochvolontär geeigneten Posten nach dem Süden. Adresse: **M. S., Hotel Tamina, Ragaz.** (674)

Küchengouvernante. Bestempfohlene Tochter gesetzten Alters wünscht für 2 Monate (15. Sept. bis 15. Nov.) als Küchen- u. Officegouvernante Aushils- event. Jahresstelle. Ch. **546**

Küchen- oder **Magazingouvernante.** Fräulein, durchaus tüchtig und erfahren, sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Würde auch Engagement als Controleuse annehmen. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **697**

Küchen- oder **Officegouvernante,** tüchtige, gesetzten Alters, sucht Winterstelle, vorzugsweise in der Schweiz. Prima Referenzen. Chiffre **719**

Officegouvernanten. Zwei Töchter, gesetzten Alters, deutsch, französisch und etwas italienisch sprechend, im Hotelfach tüchtig und gut bewandert, suchen Stellen als Office- oder Küchengouvernanten. Eine würde eventuell Stelle als Aide de Gouvernante oder Serviertochter in Confiserie annehmen. Am liebsten italienische oder französische Riviera. Chiffre **739**

Officegouvernante-Dispensière oder als Stütze der Hausfrau suche Winterengagement, am liebsten nach der franz. Riviera, eventuell auch Jahresstelle. Chiffre **602**

Pâtissier. Un bon ouvrier pâtissier-confiseur, désirant faire la saison d'hiver dans un grand hôtel, demande place de commis-pâtissier. S'adresser à M. **Georges Jacot,** Pont 32a, **La Chaux-de-Fonds.** (649)

Pâtissier, tüchtiger, in der Küche ziemlich bewandert, sucht Stelle neben tüchtigem Chef, wo Gelegenheit wäre, in der Küche mitzuhelfen. Chiffre **685**

Pâtissier, tüchtiger, 22 Jahre alt, sucht Winterengagement auf 1. Oktober. Chiffre **689**

Pâtissier, 22 Jahre alt, sucht für kommende Wintersaison passende Stelle in erstklassigem Hotel. Chiffre **680**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante, geb. Deutsche, sucht Engagement für Anfang November, Etage, Economat oder Lingerie. Referenzen und Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **585**

Etagengouvernante. Fräulein, durchaus tüchtig und erfahren, sucht Engagement auf kommende Saison. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **698**

Etagengouvernante. Fräulein, mit dem Hotelwesen gut vertraut, wünscht Engagement für die Saison oder Jahresstelle als Gouvernante für die Etage und Lingerie in Hotel ersten Ranges. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **682**

Etagenportier, junger, tüchtiger, der deutschen und franz. Sprache mächtig, sucht Stelle als solcher oder auch als Liftier, auf kommende Wintersaison, nach dem Süden. Eintritt kann auf 1. oder 15. November erfolgen. Chiffre **575**

Femme de chambre, Allemande, 25 ans, demande place pour hôtel Ier ordre à Paris ou à la Riviera. Entrée au mois d'octobre. Adresse: **Marie Lang, Hôtel d'Angleterre, Chamonix,** Haute-Savoie (France). (706)

Gouvernante d'étage. Personne expérimentée, parlant les trois langues, cherche place comme gouvernante d'étage et lingerie dans une bonne maison. Chiffre **677**

Oberglätterin die schon die Stelle als I. Lingère in Hotel I. Ranges versehen hat, wünscht auf 1. Oktober ähnliche Stelle. Chiffre **604**

Oberglätterin und eine tüchtige **Glätterin** wünschen Stellen in Hotel für kommende Wintersaison. Gute Referenzen zur Verfügung. Chiffre **694**

Lingère, tüchtige, sucht Stelle auf Ende September oder Oktober. Chiffre **676**

Lingère, selbständig und erfahren, sucht Jahres- oder Saisonstelle, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **516**

Zimmermädchen, sprachenkundig, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle für Wintersaison, in Italien oder französische Riviera. Chiffre **629**

Zimmermädchen, beider Sprachen mächtig, 30 Jahre alt, im Zimmerdienst gut bewandert, sucht Jahresstelle für jetzt oder später, in besseres Haus. Adresse: **Fräulein Minder, poste restante Olten.** (623)

Zimmermädchen, tüchtiges, mit guten Zeugnissen, sucht baldigst Stelle in der Schweiz oder im Ausland, in nur grosses, erstkl. Haus. Chiffre **610**

Zimmermädchen. Tochter, im Hotelfach gründlich erfahren, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Zimmermädchen, auf Anfang oder Ende Oktober. Jahres- oder Saisonstelle. Chiffre **599**

Zimmermädchen, gewandtes, dreier Sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement auf kommende Saison, nach dem Süden, event. auch Jahresstelle in der Schweiz. Ch. **663**

Zimmermädchen, tüchtiges, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, wünscht auf kommende Wintersaison Stelle, am liebsten nach Montreux oder Umgebung. Eintritt 1. September. Chiffre **665**

Zimmermädchen, tüchtiges, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf kommende Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Riviera bevorzugt. Chiffre **670**

Zimmermädchen, beider Sprachen mächtig, sucht auf den Herbst Stelle zu wechseln. Chiffre **701**

Zimmermädchen. Junge, nette Tochter, deutsch und französisch sprechend, sucht Engagement in Hotel. Ausland bevorzugt Zeugnisse und Photographie zu Diensten: Gefl. Offerten an: **Bertha Thalmann, Hotel Löwen, Dagmersellen** (Kt. Luzern). (720)

Zimmermädchen. Ein mit guten Zeugnissen versehenes, gewandtes Zimmermädchen, Schweizerin, sucht per anfangs November Stelle in Haus I. Ranges. Chiffre **727**

Loge, Lift & Omnibus.

Chasseur. Junger Mann von 19 Jahren, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle als Chasseur, auf kommende Wintersaison. Gute Zeugnisse. Chiffre **589**

Concierge, Suisse, âgé de 36 ans, parlant quatre langues, bonnes références, cherche engagement pour octobre ou plus tard, pour saison ou à l'année. Chiffre **621**

Concierge, tüchtig, sprachenkundig und seriös, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Zeugnisse und Referenzen. Vom 15. September an frei. Chiffre **490**

Concierge, noch in Sommerstellung in erstkl. Hotel, sucht für kommende Saison oder Jahr Engagement. Spricht drei Hauptsprachen und ist schon seit mehreren Jahren als Concierge tätig. Präsentiert gut. 1.70 m. hoch. Gute Zeugnisse. Offerten unter Chiffre **J. F. 25, postlagernd Luzern.** (521)

Concierge, 46 ans, parlant allemand, français et anglais, avec références de premier ordre, cherche engagement pour la saison d'hiver. Chiffre **540**

Concierge, im Alter von 38 Jahren, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Stellung auf den Winter. Chiffre **561**

Concierge, deutsch, französisch, englisch und italienisch sprechend, gegenwärtig noch in Stellung in der italienischen Schweiz, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, in erstklassigem Hotel Wintersaison- oder event. Jahresstelle. Chiffre **721**

Concierge. Jüngerer, tüchtiger Mann, der drei Hauptsprachen vollkommen mächtig, sucht Engagement als Concierge oder Conducteur. Würde auch Stelle als Liftman in feines Haus annehmen. Frei ab 15. September. Ia. Referenzen. Chiffre **731a**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 29 Jahre alt, 4 Hauptsprachen, sucht Stelle als solcher oder als Conducteur, in Hotel I. Ranges, auf Ende September. Gute Zeugnisse von Hotels I. Ranges. Adresse: **J. K. No. 40, poste rest. St. Moritz-Bad.** (253)

Concierge-Conducteur. Junger Mann von 25 Jahren, 1.80 m gross, gut präsentierend, mit prima Zeugnissen, der 4 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in Hotel I. Ranges, sucht Stelle als Concierge-Conducteur oder Nachtconcierge. Frei ab September. Chiffre **646**

Concierge-Conducteur, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Wintersaison, event. Jahresstelle. Prima Referenzen zur Verfügung. Eintritt Ende September. Gefl. Offerten an: **Concierge,** Hotel Oberalp-Post, **Ilanz** (Graubunden). 654

Concierge-Conducteur, Schweizer, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, tüchtig und erfahren, sucht Engagement auf kommenden Winter, event. als Liftier. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **650**

Conducteur, Schweizer, 30 Jahre alt, vier Hauptsprachen, wünscht Stelle zu ändern, für sofort oder auf kommenden Winter, in Hotel I. Ranges. Chiffre **608**

Conducteur, gesetzten Alters, deutsch, französisch u. engl. sprechend, gewandt und solid, wünscht Stelle auf Mitte Sept., event. auch als Portier allein, in gutes Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **514**

Liftier, gebildeter Hotelierssohn, gegenwärtig in Sommersaison engagiert, wünscht auf Wintersaison Anstellung als Liftier oder Kellnervolontär in gutes Fremden-Hotel. Zeugnisse und Empfehlungen zu Diensten. Adresse: **E. B. S. 60, Poste restante, Renan** (Bern). (584)

Liftier. Junger Mann von 22 Jahren, französisch, italienisch und deutsch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf die Wintersaison als Liftier. Chiffre **724**

Liftier, 17 Jahre alt, deutsch, englisch und französisch sprechend, gegenwärtig in Saisonstelle, sucht Winterengagement event. Jahresstelle als Liftier oder Kommissionär. Ch. **711**

Liftier, tüchtig, 21 Jahre alt, Schweizer, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig, sucht Stelle für kommende Wintersaison. Chiffre **476**

Liftier. Suche für meinen Liftier, 3 Sprachen sprechend, Winterstelle nach dem Süden. Adresse: **A. R., Hotel Tamina Ragaz.** (675

Liftier. Jeune homme, Suisse, parlant les 3 langues principales, désire place comme liftier pour la saison d'hiver ou à l'année. Certificats à disposition. Chiffre **734**

Portier, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Winterstelle als Portier-Conducteur, event. I. Portier, am liebsten in Davos. Photographie, Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **624**

Portier. Branchenkundiger Hotelportier, der 3 Hauptsprachen vollkommen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf September oder Anfang Oktober, in Hotel I. Ranges, als Etagen- oder Nachtportier. Chiffre **648**

Portier, mit prima Referenzen, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Conducteur oder Liftier, event. auch als Portier d'étage, nach der Riviera. Chiffre **655**

Portier. Ein selbständiger Portier wünscht Stelle mit baldigem Engagement. Eintritt nach Belieben; Oktober oder November. Beider Sprachen mächtig. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **704**

Portier, solid und tüchtig, 20 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle für nächste Wintersaison als Portier d'étage od. alleiniger in Passantenhotel. Beste Referenzen zur Verfügung. Adresse: **B. A. W. 584 postlagernd, Brunnen.** (703)

Portier. Junger, gewandter Mann, englisch, deutsch und etwas französisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle als Portier oder Hausdiener bis 1. Oktober. Am liebsten nach der französischen Schweiz. Gute Referenzen. Chiffre **707**

Portier, 21 Jahre alt, deutsch, französisch und italienisch sprechend, gegenwärtig Concierge in kleinerem Hotel, sucht Saison- oder Jahresstelle als Portier oder Liftier. Referenzen und Photographie zur Verfügung. Chiffre **695**

Portier-Conducteur, Suisse, parlant 4 langues, muni de bons certificats, demande place. S'adresser sous **S. 7801 L.** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (1486) H L 2648

Portier d'étage, 30 ans, bien recommandé, parlant les trois langues principales, cherche place pour la saison d'hiver à la Riviera. Adresse: **G. C , Grand Hôtel des Bains de Bormio.** (718)

Unterportier sucht Stelle für 1. Oktober oder als Ausläufer nach Montreux oder Italien. Zeugnisse zu Diensten. Ch. **678**

Bains, Cave & Jardin.

Caviste, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen von ersten Häusern, sucht Stelle als solcher in grösseres Hotel oder Restaurant auf 1. oder 15. Oktober. Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **729**

Kellermeister, solid und tüchtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für Ende August oder 1. September. Ch. **716**

* Divers. *

Gouvernante. Une dame très capable et bien recommandée, connaissant trois langues et ayant dirigé pendant 12 ans une pension de familles, cherche situation pour la saison d'hiver. Chiffre **618**

Gouvernante. Fräulein, in allen Zweigen des Hotelfaches bewandert, sucht Stelle als Gouvernante oder Directrice. Chiffre **587**

Gouvernante. Tochter, im Hotelfach durchaus tüchtig und vertraut, gegenwärtig in erstklassigem Hotel tätig, wünscht Vertrauensstelle in gutes Haus, vorzugsweise nach dem Süden, als Gouvernante oder an ein Buffet. Eintritt auf 15. Oktober. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **684**

Gouvernante. Saisonstelle sucht zum 1. Oktober als Gouvernante tüchtige, erfahrene Tochter aus guter Familie, der drei Sprachen mächtig. Vertrauensstelle. Chiffre **737**

Vertrauensstelle. Eine im Hotelfach erfahrene, tüchtige Tochter, 3 Sprachen mächtig, wünscht auf Ende Oktober oder Anfang November Vertrauensstelle in gutem Hause. Bewerberin ist auch in der Réception tüchtig. Referenzen über langjährige Tätigkeit zu Diensten. Chiffre **638**

Waschmeister (Schweizer), tüchtiger, mit guten Zeugnissen von grössten Hotels, sucht Stellung, wenn möglich fürs ganze Jahr. Chiffre **722**

Wäscher. Unterzeichneter sucht für seinen langjährigen tüchtigen Wäscher passendes Engagement fur Wintersaison. **Kurhaus Weissenstein.** (731b)